

## Condizioni generali di contratto (CGC) per la decalcificazione del boiler

di Migrol AG, Badenerstrasse 569, CH-8048 Zurigo (di seguito denominata l'«Azienda»).

Al fine di semplificare la leggibilità, nel testo si rinuncia alla doppia denominazione maschile-femminile «il Committente/la Committente». La denominazione di Committente comprende entrambi i sessi.



### 1. Campo d'applicazione

Le presenti Condizioni generali di contratto (CGC) si applicano a tutte le prestazioni di servizio concernenti la decalcificazione dello scaldabagno da parte dell'azienda e delle sue società di servizi e sono parte integrante del relativo contratto di servizio. Le Condizioni generali di contratto di diverso tenore del Committente sono valide solo se sono state accettate dall'azienda espressamente e per iscritto.

### 2. Fondamenti del contratto / Conclusione del contratto

- 2.1. In caso di ordinazione telefonica il contratto di assistenza si perfeziona con la sua accettazione durante il colloquio. Successivamente viene inviata al Committente per posta una conferma d'ordine scritta. Un'ordinazione avvenuta per posta o trasmessa elettronicamente (fax, e-mail) è vincolante.
- 2.2. La scelta di prodotti offerti nel negozio online (www.migrol.ch) non rappresenta ancora un preventivo con effetto giuridicamente vincolante. Con l'ordinazione il Committente trasmette all'azienda un'offerta vincolante volta alla stipula di un contratto di assistenza incluse le presenti CGC da lui accettate. L'Azienda si riserva il diritto di rifiutare l'ordinazione senza indicarne i motivi. Il contratto di assistenza si perfeziona con la notifica, che ha luogo via e-mail, della conferma d'ordine dell'azienda.
- 2.3. L'azienda è autorizzato ad appaltare l'esecuzione dei lavori, del tutto o in parte, a subappaltatori. Esso stipula i contratti a tale proposito in nome proprio e per proprio conto.

### 3. Estensione delle prestazioni di assistenza per la decalcificazione meccanica del boiler

- 3.1. L'azienda esegue la decalcificazione meccanica del boiler secondo le vigenti regole della tecnica. L'assistenza è costituita dai lavori di cui alla conferma d'ordine.
- 3.2. Non sono inclusi nel prezzo dell'assistenza i controlli voluti dal Committente volti alla rimozione di guasti e danni, le cui cause non sono riconducibili a un guasto del boiler, ma ad es. a uso difettoso o errato, negligenza, intervento di terzi, carenza di corrente, interruzione o errata corrente elettrica, fusibili difettosi, perdite del boiler, delle valvole o delle tubature. Lo svolgimento di tale prestazione di servizio è conteggiata a parte. Anche tutti gli altri lavori e materiali non menzionati alla cifra 3.1. sono conteggiati, se necessario, a regia in funzione del tempo impiegato a carico del Committente. Quanto sopra comprende anche i tempi d'attesa non imputabili all'azienda e le interruzioni dei lavori.
- 3.3. I boiler, che non presentano flangia o un elemento riscaldante, che può essere smontato, possono essere, nella maggior parte dei casi, decalcificati solo chimicamente. Tali lavori non sono inclusi nel prezzo dell'assistenza.

### 4. Luogo e data delle prestazioni di assistenza

- 4.1. Il luogo di adempimento è l'indirizzo convenuto dove è situato il boiler come da contratto.
- 4.2. L'assistenza si svolge come da appuntamento concordato separatamente e in un orario preannunciato da parte dell'azienda.

### 5. Prezzo dell'assistenza / Adeguamento del prezzo

Qualsiasi variazione dell'IVA o l'introduzione di altri oneri fiscali, a cui potrà sottostare in futuro l'assistenza prestata sui boiler, saranno considerati nel prezzo contrattuale dal momento della loro validità.

### 6. Accesso agli apparecchi

- 6.1. Durante gli orari standard di manutenzione i tecnici dell'azienda o delle sue società di servizi ricevono accesso agli apparecchi del Committente per i lavori di assistenza.
- 6.2. Se il tecnico dell'azienda non ha libero accesso al boiler alla data concordata per la manutenzione, sono a carico del Committente le spese per i tempi d'attesa causati in tal modo, nonché le ulteriori spese di accesso.

### 7. Controllo di funzionalità

Una volta eseguita la decalcificazione del boiler, esso viene messo in funzione a titolo di prova, purché sia intatto il sistema di alimentazione idrica. Qualora ciononostante dovessero verificarsi guasti, l'azienda dovrà essere immediatamente informata. Esso non si fa carico delle fatture di terzi, coinvolti senza il suo consenso.

### 8. Fatturazione / Condizioni di pagamento

- 8.1. La fatturazione ha luogo successivamente all'assistenza eseguita e sulla base dei dati di cui al rapporto. I pagamenti del Committente devono essere effettuati puramente al netto, ossia al netto di qualsiasi deduzione, ed esclusa la compensazione. Il termine per il pagamento è di 10 giorni, sono fatti salvi accordi speciali.
- 8.2. L'azienda si riserva espressamente di effettuare controlli della solvibilità nonché di pretendere dietro a controllo il pagamento anticipato o in contanti. Qualora il Committente rifiuti il pagamento entro il termine fissato, dopo che vi sia stata una prima ingiunzione, l'azienda ha facoltà di recedere dal contratto.

### 9. Mora del pagamento

- 9.1. In caso di inosservanza del termine di pagamento di 10 giorni il Committente è messo in mora senza un particolare sollecito e sono esigibili gli interessi moratori. È fatto salvo il diritto di fare ricorso per l'eventuale ulteriore danno dovuto al ritardo. In caso di mancato pagamento, nonostante vi sia stato il sollecito, saranno inoltre esigibili per il pagamento tutti i crediti dell'azienda derivanti da altre prestazioni concordate col Committente ed eseguite.
- 9.2. Finché il Committente si trova in mora di pagamento, l'azienda non sarà tenuto ad adempiere ad altri contratti per prestazioni in essere. Qualora il Committente sia diventato insolvente e siano perciò messi in pericolo i diritti dell'azienda, questi può trattenere la sua prestazione finché non gli sia garantita la controprestazione (art. 83 CO).

### 10. Garanzia

- 10.1. Il termine di garanzia per la sostituzione del boiler è di due anni.
- 10.2. In caso di notifica dei difetti avvenuta tempestivamente in base alla legge e giustificata il Committente ha esclusivamente il diritto, con l'esclusione del diritto di risoluzione del contratto e di riduzione del prezzo, alla rimozione del difetto. I diritti al risarcimento derivanti dai diritti di garanzia sono esclusi, ove ammissibile per legge.
- 10.2. Altre contestazioni possono essere prese in considerazione, purché giustificate, solo se vengono comunicate per iscritto all'azienda entro 10 giorni dalla fornitura.
- 10.3. L'azienda risponde in proprio e per i propri ausiliari dei danni causati intenzionalmente o per grave negligenza. L'importo a copertura della responsabilità per lieve negligenza si limita alla somma massima di CHF 20'000. - per ogni evento dannoso.
- 10.4. È esclusa qualsiasi ulteriore responsabilità dell'azienda per i danni diretti o indiretti di qualsivoglia genere, purché ciò sia ammissibile per legge.

### 11. Forza maggiore / Impedimento dell'assistenza

Per forza maggiore si intendono le circostanze che esulano dalla sfera d'azione dell'azienda, quali ad esempio le restrizioni imprevedibili delle autorità (ad es. divieti di importazione, contingentamenti), i guasti, gli eventi naturali di particolare intensità, le epidemie, gli scioperi, le ribellioni, gli eventi bellici. Qualora l'azienda per tali motivi sia impedito nell'adempimento del contratto, esso è autorizzato in qualsiasi momento a prolungare adeguatamente i termini e le date concordati ovvero a rinviarli, ed è esentato dallo svolgimento della prestazione nel caso in cui sia imprevedibile la fine dell'impedimento.

### 12. Diritto di revoca delle ordinazioni telefoniche (CO art. 40)

In caso di ordinazioni telefoniche l'acquirente ha il diritto di recedere dal contratto a titolo gratuito se sono soddisfatte le seguenti condizioni.

- 12.1. La revoca dell'ordinazione è possibile se l'ordinazione è destinata all'uso personale o familiare del cliente.
- 12.2. L'acquirente non ha diritto di revoca se ha espressamente promosso le trattative.
- 12.3. Il diritto di revoca non è vincolato ad alcuna forma. Incombe all'acquirente la prova dell'osservanza del termine di revoca. Il termine di revoca è di 14 giorni, non appena il contratto di vendita si è perfezionato è l'acquirente è stato messo a conoscenza circa il diritto di revoca.
- 12.4. In caso di revoca da parte dell'acquirente, lo stesso è tenuto, per le forniture già effettuate, a rimborsare alla venditrice le spese per la merce e la fornitura. La merce non usata deve essere resa alla venditrice.

### 13. Recesso dal contratto

Qualora si verificano in modo dimostrabile gravi motivi, successivamente alla stipula del contratto di assistenza con l'azienda riguardante la decalcificazione del boiler, segnatamente la stipula di un contratto in relazione alla vendita dell'immobile, il Committente o i suoi eredi possono recedere dal contratto del tutto o in parte. In tale caso è dovuto un indennizzo per scadenza anticipata per l'obbligo non rispettato. Le spese di recesso per l'annullamento retroattivo del contratto revocato ammontano al 30% dell'importo non rispettato, esclusi gli eventuali componenti già fabbricati od ordinati. La dichiarazione di recesso del Committente deve svolgersi per iscritto, indicando il grave motivo, e deve essere notificata senza indugio all'azienda, una volta noto il grave motivo.

### 14. Deroghe delle condizioni generali di contratto

Le variazioni e le integrazioni delle presenti Condizioni generali di contratto necessitano della conferma scritta da parte dell'azienda.

### 15. Protezione dei dati

L'azienda elabora i dati che vengono raccolti durante le ordinazioni e le esecuzioni con la massima accuratezza e secondo le regole della protezione dei dati svizzera. Con l'ordinazione il committente si dichiara d'accordo che i relativi dati come anche i dati integrativi, presenti presso l'azienda o che provengono da terzi, vengono utilizzati all'interno dell'intero Gruppo Migros per le analisi del paniere, per azioni pubblicitarie personalizzate nonché per i contatti con i clienti. Al Gruppo Migros appartengono: la FCM, le Cooperative Migros, le filiali e i negozi specializzati Migros, le imprese al dettaglio appartenenti alla Migros nonché le imprese di servizi e di produzione della Migros. Una comunicazione dei dati fuori dal Gruppo Migros avviene esclusivamente sotto severi requisiti di protezione dei dati contrattuali a fornitori di servizi esterni in Svizzera o all'estero, in base alle disposizioni di legge alle autorità di perseguimento penale o se una comunicazione è necessaria per la salvaguardia e l'attuazione di legittimi interessi della Migros. Il committente ha il diritto in qualsiasi momento di revocare il consenso alla pubblicità.

### 16. Nullità parziale

Qualora parti delle presenti Condizioni generali di contratto debbano rivelarsi invalide o inefficaci, ciò non deve influenzare la validità delle restanti disposizioni. La disposizione inefficace o invalida deve essere sostituita da una disposizione, che si avvicini il più possibile allo scopo giuridico ed economico della disposizione da sostituire, salvaguardando in modo appropriato gli interessi dei contraenti.

### 17. Diritto applicabile e foro competente

Fatte salve le esclusioni di legge di una scelta del diritto applicabile, il rapporto giuridico è soggetto al diritto svizzero. Fatti salvi i fori competenti imperativi o parzialmente imperativi, per tutte le controversie derivanti da o in relazione al presente rapporto giuridico Zurigo è il foro competente, ove ammissibile il Tribunale commerciale del Canton Zurigo. L'azienda resta autorizzato ad adire qualsiasi altro foro competente.